

VAŘÍME PŘES HRANICE

Ve podzimní ráno, sobota 10. září 2022. Do Kulturního centra v Petrovích u Karviné se scházejí členky ZO ČSŽ, p. s., přijíždějí i ženy z KGW z polského Godowa – Golkowic. Proč? Co se chystá?

V rámci projektu Synergie se koná IV. ročník společného vaření českých a polských žen: *Vaříme přes hranice*. V letošním roce se téměř tři desítky žen dohodly na společném menu: houbová polévka, hlavní chod „plněná vepřová kotleta, šťouchané brambory, zelný a mrkvový salát“. Desert tvořily rohlíčky s jablky, koláč s cuketou a slaný závin. Ženy z Golkowic doplnily polévku dvěma druhy brambor. Paní Miluška Černá, která se ujala *velení* v kuchyni, zároveň i vařila. Jejimi pomocnicemi byly: paní Marie Blatoňová, Dagmar Debré, Naďa Mohldorfová, Alena Kalecká a Brigita



Votková. Vzhledem k tomu, že se do kuchyně všechny účastnice vaření nevešly, pracovalo se i mimo kuchyň na malém sále. Tam se práce ujal dvě členky: paní Jiřina Vašíčková a Martina Kostková. Připravily těsto na rohlíčky. A už to jelo. Každá měla k ruce několik po-

nic. Ženy z Polska předvedly ukázkou balení jablek podle tureckého receptu, a to do homole. Pečení se pak ujala paní Skaličková. Samozřejmě, že některé členky přinesly ještě i svůj domácí výrobek, a to paní Černá, paní Hoglingerová a paní Tyrlíková. Na akci byly pozvané i členky, které dlouhodobě pracovaly v radě ZO ČSŽ Petrovice



u Karviné: paní Eliška Bulková, Marie Burianová a Anna Czendliková. Děkujeme všem zúčastněným členkám za svědomitě provedenou práci a příjemně strávené sobotní dopoledne. Poděkování samozřejmě patří i kamarádkám z Golkowic. Myslíme si, že akce se vydařila a splnila svůj cíl: *Vzájemně si předat zkušenosti ve vaření polských a českých regionálních jídel*. Výsledkem snad bude kalendář receptů. Škoda, že tato pěkná série každoročního vaření končí. Určitě zase vymyslíme jinou společnou akci.

HVĚZDY TV ŠLÁGR ROZTANČILY SÁL KULTURNÍHO CENTRA

Sálem zcela zaplněného Kulturního centra v pátek 16. září 2022 zněla hudba známých umělců TV Šlágr. Koncertu se kromě českých fanoušků zúčastnili i senioři z polského Godowa i Zebrzydowic. Hned v úvodu vystoupil a celým programem diváky provázel muzikant, zpěvák a showman z Havířova Jiří Erlebach. Zazpíval nejen písně Toma Jonese, Elvise Preslyho

a Včelku Máju od Karla Svobody, ale svými divokými houslemi a převleky hodinu bavit všechny v sále. Po jeho vystoupení publikum ohromila svým krásným čistým zpěvem, hrou na heligonku i kysuckým temperamentem Vlasta Mudříková. Tuto hvězdu současného slovenského folklóru doprovázel lidový muzikant Janko Žabčík. Završením celého odpoledne bylo vystoupení slovenské kapely Black band. Jejich světové evergreeny i lidové melodie zvedly ze židlí nejednoho posluchače a roztančily většinu seniorů v sále.



KINOKAVÁRNA V KULTURNÍM CENTRU SE TĚŠÍ SVÉ OBLIBĚ

V úterý 27. září se v Kulturním centru, v rámci Kinokavárny, promítal nový film režiséra Roberta Sedláčka *Řekni to psem*. Tato romantická komedie vnesla diváky do nevšedního života pejskařů a lidí, kterým jejich mazlíčci přišli do života úplnou náhodou. Film poukázal na to, jak nám mazlíčci pomáhají v různých životních situacích a ovlivňují náš život. Před začátkem promítání si diváci mohli jako obvykle zakoupit občerstvení, tentokrát nově se sladkým potěšením. Vzhledem k tomu, že je Kinokavárna velmi oblíbená, chtěli bychom vás pozvat na další promítání, které proběhne v pátek 21. října, kdy máme připravený český film *Prezidentka* režiséra a scenáristy Rudolfa Havlíka, který má na kontě *Bábovka* nebo hit *Po čem muži touží*. Zatímco 11. listopadu budeme promítat český filmový thriller *Promlčeno*

z roku 2022 s Karlem Rodenem v hlavní roli. Film byl inspirován skutečnými událostmi, kdy motivem je promlčená vražda. Těšíme se na vaši návštěvu.

MILOVNÍCI CESTOVÁNÍ POZNÁVALI KRÁSY KUBY

V pondělí 10. října po delší přestávce zavítal do naší obce známý cestovatel a dobrodruh Petr Nazarov, který si připravil pro milovníky cestování neobyčejnou přednášku ze své cesty na Kubu, která se promítala ve velkém sále Kulturního centra. Poutavým způsobem vyprávěl posluchačům o zemi v samém srdci Karibského moře, tam kde se nacházejí ty nejkrásnější pláže a letoviska, tam kde se kouří ty nejlepší doutníky, o zemi s bohatou a pohnutou historií. Svými úchvatnými snímky a krátkými filmy ukázal, že Kuba je žhavý a pulzující karibský ráj plný latinských rytů, doutníků, rumu a krásných žen, že je to země kontrastů a barev. Po přednášce měli posluchači možnost ptát se na vše, co je zajímalo. Publikum

bylo zvědavé, a proto se po přednášce rozvinula velmi příjemná diskuse. Celé promítání bylo doplněno nádhernou hudbou a autentickými nahrávkami. Vzhledem k tomu, že pan Nazarov je oblíbený cestovatel, jeho diář na rok 2023 se rychle plní. K nám do Petrovic se vždy rád vrací, cítí se u nás velice dobře, a tak slíbil, že k nám za rok na podzim opět zavítá. Již nyní se můžeme těšit na další zajímavou besedu.

FESTYN DOŻYNKOWY W GOŁKOWICACH, CZYLI ZABAWA NA GRANICY Z ZESPOŁAMI Z CHILE, EKWADORU I TURCJI

Festyn dożynkowy i poprzedzająca go Msza św., były głównymi punktami święta plonów. 4 września wójt Gminy Godów podziękował rolnikom z Gołkowic za trud, ponoszony przez nich w uprawę roli i hodowlę. Festyn stał się również okazją do świetnej zabawy, o którą zadbali artyści z... Chile, Ekwadoru i Turcji.

Boże z Twoich rąk żyjemy, choć naszymi pracujemy. Tymi słowami poety Franciszka Karpińskiego, proboszcz parafii w Gołkowicach ks. Adam Baron przypomniał, że nie tylko dzięki pracy rolników, ale przede wszystkim bożej łasce nie doświadczamy głodu, o czym przekonują nas zwłaszcza obecne czasy. W mszy dożynkowej, oprócz mieszkańców i rolników, udział wzięli zaproszeni goście: honorowi obywatele gminy Godów: Józef Musioł, Marian Dziędział, Henryk Grzonka i Marian Hudek, a także parlamentarzyści: Adam Gawęda oraz Krzysztof Gadowski. W trakcie nabożeństwa wójt gminy - wójt Mariusz Adamczyk i przewodniczący Rady Gminy w Godowie Antoni Tomas - oraz przedstawiciele wszystkich siedmiu sołectw złożyli w darze dożynkowe chleby. Z kolei gospodynie z Gołkowic przygotowały okazałą dożynkową koronę, którą podczas mszy poświęcił ks. Baron.

Podziękowanie dla rolników

Podczas drugiej części niedzielnych uroczystości, która została zorganizowana na placu przy boisku w Gołkowicach, wójt gminy podziękował rolnikom z Gołkowic za cały włożony w uprawę roli i hodowlę zwierząt, trud.



- Dziękuję za chleb dożynkowy. Obiecuję, że będę się starał go sprawiedliwie dzielić, tak by go nikomu nie zabrakło - powiedział Mariusz Adamczyk, wójt Gminy Godów. - Doceniam trud rolników. Praca na roli, dobrze wiemy, jest pracą trudną, często bez przerwy, bez odpoczynku, bez wolnych sobót i niedziel. Za ten trud Wam dziękuję - zaznaczył wójt gminy.

Wspólnie z przewodniczącą rady gminy Antonim Tomaszem wójt gminy wręczył okolicznościowe dyplomy i upominki rolnikom z Gołkowic: Alicji i Tadeuszowi

Kwiatkowskim, Agnieszce i Adrianowi Neugebauerom, Janinie i Janowi Tomasom, Ewie i Stefanowi Grygierkom, Lucynie i Grzegorzowi Piechom, Izabeli i Janowi Lajdom, Ewie i Krzysztofowi Szczepaniakom, Jadwidze i Henrykowi Serwotkom oraz Małgorzacie i Korneliuszowi Walicom.

Dziękujemy za obecność i wsparcie

Wójt gminy podziękował również za obecność honorowym obywatelom naszej gminy: Józefowi Musiołowi, Marianowi Dziędziałowi, Henrykowi Grzonce i Marianowi Hudkowi. - Dziękuję, że jesteście z nami, że zawsze możemy liczyć na waszą obecność - powiedział wójt. - Zawsze dobrze być wśród swoich - odpowiedział Marian Dziędział.

Wójt podziękował również parlamentarzystom: senator Ewie Gawędzie, posłom Adamowi Gawędzie, Grzegorzowi Matusiakowi i Krzysztofowi



Gadowskiemu, za pomoc udzielaną przez nich w pozyskiwaniu środków rządowych dla gminy. - Dzięki tym środkom możemy realizować tak dużą liczbę inwestycji - powiedział wójt.

Oficjalna część festynu uświetniona została wspólnym występem gminnych zespołów folklorystycznych Gospodyni, Podbuczniaki i Ballada pod kierownictwem Daniela Szkatuły.

Święto plonów nieco inne niż zazwyczaj, za to z odrobiną egzotyki

Tegoroczne podziękowania za plony miało nieco inny, niż zazwyczaj, charakter. Po dwóch latach pandemii, która odcisnęła swoje piętno na naszych organizacjach społecznych, Gmina postanowiła

w tym roku jeszcze nie organizować tradycyjnych dożynek gminnych, w formie znanej sprzed pandemii. Zamiast tego postawiła na festyn dożynkowy, podczas którego nie zabrakło ciekawych atrakcji i niespodzianek. Największą były występy zespołów folklorystycznych z tak egzotycznych krajów jak Chile czy Ekwador (z Ameryki Południowej) a także z nieco mniej egzotycznej, ale przecież gorącej Turcji. Występy artystów odbyły się w ramach festiwalu „Śląskie bez granic”, którego dyrektorem artystycznym jest Jarosław Szczęsny, radny Sejmiku województwa śląskiego. To m.in. dzięki jego ogromnemu zaangażowaniu zespoły te zawiązały do naszej gminy. A ich występ spotkał się z dużym zainteresowaniem i ciepłym przyjęciem.

Ponadto z pięknym koncertem instrumentalno-wokalnym wystąpiła Gminna Orkiestra Dęta z Gołkowic wsparta wspinałymi głosami wokalistek: Danuty Szczypki, Emilii Szwarz i Doroty Smolorz. Na koniec festynu wystąpił zaś zespół Bartnicki, którego liderem jest skrzypek i wokalista Bogdan Bartnicki.

Całość festynu swoim głosem i pełnym humorem komentarzem spięta Dominika Brzoza-Piprek. Nad organizacją i przebiegiem festynu czuwało Gminne Centrum Kultury, Sportu i Turystyki w Godowie. Dziękujemy również sponsorom festynu: firmom Inżbud TT, Trans-Wiert Duda, Grupie Uniwar i Trans-Lis. Festyn odbył się w ramach projektu Synergia - integracja społeczności/Synergie - integrace społeczności.

ZO ČSŽ, p. s. Petrovice u Karviné
v rámci projektu Synergie
pořádá ve spolupráci s OÚ Petrovice

POSEZENÍ S MIKULÁŠEM

v sále Kulturního centra

Zájemci mohou volat na mobil: 604 877 675,
kontaktovat paní učitelku Martinu Kostkovou
nebo předsedkyni ZO ČSŽ paní Jarmilu Tyrlíkovou.

Akce se uskuteční v sobotu

3. 12. 2022, od 15:30 hod.

v Kulturním centru v Petrovích.

Zápisné na akci 50,- Kč.

Srdečně zve Rada ZO ČSŽ Petrovice u Karviné.



SERIA SPOTKAŃ W RAMACH SYNERGIA FIT

W trakcie września, października i listopada kontynuowana będzie seria spotkań w ramach Synergia Fit, podczas których można doświadczyć wprowadzenia do prawidłowego oddychania, równowagi i podstawowych pozycji jogi. Uczestniczki wysoko oceniają treningi prowadzone przez instruktorkę Annę Kruchało. Podkreślały też, że podniosły świadomość swojego ciała - jego mocnych, jak i słabych stron.

